



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 November 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Третий комитет

Пункт 71(b) повестки дня

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Южная Африка: поправки к проекту резолюции A/C.3/60/L.44/Rev.1

Всесторонний учет прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций

1. Изменить заголовок резолюции следующим образом: «Право на развитие и всесторонний учет прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций».
2. Исключить первый пункт преамбулы.
3. В четвертом пункте преамбулы после слов «всех прав человека» вставить слова «, включая реализацию права на развитие, является законным требованием и приоритетом международного сообщества» и исключить слова «является одним из приоритетов международного сообщества».
4. Исключить шестой пункт преамбулы.
5. В седьмом пункте преамбулы после слов «всех прав человека» вставить слова «, включая реализацию права на развитие,».
6. В конце восьмого пункта преамбулы добавить слова «, а также за поощрение и защиту реализации права на развитие и усиление для этого поддержки со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций,».
7. Исключить девятый пункт преамбулы.
8. Исключить десятый пункт преамбулы. Если этот пункт исключить нельзя, тогда в текст преамбулы включить десятый пункт (10 bis) в следующей формулировке:

«Вновь обращается с просьбой к Верховному комиссару по правам человека при всестороннем учете права на развитие эффективно осуществлять мероприятия, направленные на укрепление глобального партнерства»

ва в целях развития между государствами-членами, учреждениями по вопросам развития и международными учреждениями в области развития, финансирования и торговли, и подробно осветить эти мероприятия в своем докладе Комиссии по правам человека на ее шестьдесят второй сессии,».

9. Вставить в постановляющую часть следующий подпункт 1(c) bis:
«с) bis важную работу, проделанную Комиссией по правам человека через ее Рабочую группу по праву на развитие в отношении практического применения права на развитие и его всесторонний учет в рамках системы Организации Объединенных Наций;».
10. Вставить в постановляющую часть следующий подпункт 1(c) ter:
«с) ter недавнее создание Верховным комиссаром по правам человека целевой группы высокого уровня по практическому применению права на развитие и участие в этом процессе специализированных учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций, а также международных финансовых учреждений и многосторонних торговых систем;».
11. Вставить в постановляющую часть следующий подпункт 1(c) quater:
«с) quater растущее понимание и осознание в рамках системы Организации Объединенных Наций того, что полное осуществление всех прав человека и реализация права на развитие могут быть обеспечены на практике на основе создания эффективных механизмов партнерства в области прав человека, развития и финансирования на национальном, региональном и международном уровнях;».
12. В пункт 2 постановляющей части после слов «всестороннего учета прав человека» вставить слова «и права на развитие».
13. В постановляющей части исключить подпункты 4(a) и (b).
14. В пункте 4(c)(i) постановляющей части после слов «всесторонне учитывать права человека» вставить слова «и права на развитие».
15. В постановляющей части заменить подпункт 4(d) следующей формулировкой:
«d) международным финансовым учреждениям и многосторонним торговым системам продолжать всесторонне учитывать право на развитие в своей политике и оперативной деятельности;».
16. Исключить пункт 5(b) постановляющей части.
17. В подпункте 6(b) постановляющей части вставить слова «и право на развитие» после слов «всесторонний учет прав человека».